



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE



emfec

CONVENTION 2016-2019
AGREEMENT 2016-2019

emfec /ACADEMIE DE STRASBOURG

Signé à Strasbourg le 2 février 2016
Signed in Strasbourg on 2nd February 2016

L'académie de Strasbourg a développé depuis 1992 un partenariat de qualité et de confiance avec l'*East Midlands Further Education Council (emfec)* sis à Nottingham au Royaume-Uni, dans les domaines de la formation continue des personnels enseignants, administratifs et d'encadrement.

Ce partenariat historique de l'académie de Strasbourg avec l'emfec est reconduit pour les années 2016-2019 dans les termes suivants :

Article Ier

Les deux institutions s'engagent à faciliter et à promouvoir, dans les deux pays, des stages de formation et/ou des stages en entreprise à destination des enseignants, des personnels d'encadrement ou des personnels administratifs et techniques du monde de l'éducation dans les deux sens. Chaque institution se limite à l'envoi de trois délégations par année scolaire.

Article II

Les deux institutions encouragent la mise en œuvre de partenariats entre les lycées professionnels ou technologiques et leurs équivalents britanniques, soutiennent les échanges de bonnes pratiques entre équipes pédagogiques et prônent le développement de réseaux d'entreprises pour les mises en stage.

Since 1992, the local education authority of Strasbourg – known as l'académie de Strasbourg – has been developing a reliable and high quality partnership with emfec, based in Nottingham, in the United Kingdom, in the fields of continuing training for teachers, administrative staff as well as managers.

The local education authority of Strasbourg and emfec hereby renew their historical partnership under the following terms:

Article I

Both parties are ready to encourage and support training and / or placements for teachers, trainers and administrative staff from the learning and skills sectors from our two regions and countries on a reciprocal basis. Each party will keep the number of outgoing mobility to three delegations a year.

Article II

Both parties encourage the implementation of partnerships between vocational and / or technological lycées and English F.E. Colleges, support the exchange of good practice between pedagogical teams and enhance the development of a network of companies for work placements.

Article III

Les deux institutions contribuent au développement du pilotage, du management et de l'évaluation des systèmes éducatifs par l'échange d'informations et de bonnes pratiques.

Article IV

Chaque institution peut proposer à son partenaire d'intégrer un projet international autre lorsque l'occasion se présente.

Article III

Both parties contribute to the development of the cooperation regarding management and evaluation / assessment methods in each educational system thanks to the exchange of information and good practice.

Article IV

Each party can offer the other party / his partner the opportunity to develop an international project if the opportunity arises.

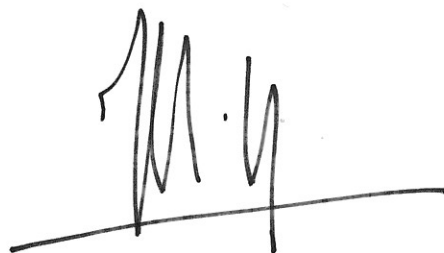
Fait à Strasbourg le 2 février 2016,
Signed in Strasbourg on 2nd February 2016

For emfec, the Chief Executive



Paul EELES

Pour l'académie de Strasbourg, le Recteur



Jacques-Pierre GOUGEON